

УДК 821.161.1+ 930.253

DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10107

И. В. Дергачева

ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ ВО ФЛОРЕНЦИИ И ЕГО ЗНАМЕНИТЫЕ ПРИХОЖАНЕ*

Аннотация. Флоренция оказала особое влияние на Ф. М. Достоевского во время его пребывания в Италии. Писатель побывал во Флоренции дважды: впервые — в 1862 году с Н. Н. Страховым, второй раз — с женой Анной Григорьевной; он провел в этом городе 8 месяцев. В это время Флоренция уже получила статус столицы Итальянского королевства. Для того, чтобы раскрыть субъективное представление писателя о «genius loci» души итальянских городов, так глубоко имплицитно отразившееся в тексте романа «Идиот», представляется важным описать историю русского православного храма во Флоренции. Это поможет оценить факторы влияния образов Флоренции на художественный текст в дискурсе писателя и представить комплекс интертекстуальной корреляции с итальянской культурой. Центральное место в романе «Идиот», законченном во Флоренции, занимает рассказ князя, соотносимый с концептом «Италия», о прозрении им некоего подобия небесного рая за линией горизонта, «где небо с землей встречается», там, по словам князя, таится и разгадка всего, и начинается новая жизнь. Образ православного русского храма, где в литургических текстах священнослужители истолковывают образы «инога мира», является своеобразным *loci communes* в творчестве писателя: слова «церковь», «храм», «собор» являются наиболее частотными в художественных текстах Ф. М. Достоевского. В нарративе писателя образы пространства храма связаны с темами судьбоносных встреч героев, темами отпевания (танатологический дискурс Достоевского), венчания. Однако особенно важным представляется существование в романе «Идиот» «упорядоченной доминантной системы, построенной на основании точно определенных литургических, агиографических и храмовых

* Статья выполнена при финансовой поддержке РФФИ (Проект № 18-012-90034. Достоевский и Италия).

акцентов»¹. В статье делается попытка определить значение русского православного храма для Ф. М. Достоевского и других знаменитых русских, оставивших заметный след в истории Флоренции. В приложении публикуются архивные материалы об истории храма.

Ключевые слова: *Ф. М. Достоевский, А. Г. Достоевская, образы Италии, православный храм, Флоренция, локальный (итальянский) текст Достоевского, языковая картина мира.*

Цитирование. *Дергачева И. В. Православный храм во Флоренции и его знаменитые прихожане // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2020. № 1 (29). С. 130–150. DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10107*

Сведения об авторе. Дергачева Ирина Владимировна — доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой лингвистики факультета государственной культурной политики Московского государственного института культуры (Россия, г. Москва). *E-mail: krugh@yandex.ru*

Поступила в редакцию 13.04.2019

Принята к публикации 20.12.2019

Прежде всего пользуюсь случаем выразить глубокую благодарность настоятелю русского православного храма Рождества Христова и святителя Николая во Флоренции архиепископу Георгию Блатинскому (Arciprete Gheorghij Blatinskij di Chiesa Ortodossa Russa Firenze), давшему подробную консультацию по истории храма, процедуре исполнения треб и позволившему нам провести поиски в его архиве.

Влияние образов Италии на художественное творчество русских писателей не раз становилось предметом исследования². Особенно их внимание привлекала Флоренция, между 1864 и 1870 годами имевшая статус столицы Итальянского королевства. Ее красотой восхищались и

¹ *Нейчев Н. Таинственная поэтика Ф. М. Достоевского / [пер. с болг. Т. Нейчевой; предисл. И. Есаулова]. Екатеринбург: Изд-во Урал, ун-та, 2010. С. 248.*

² *Потапова З. Н. Русско-итальянские литературные связи. Вторая половина XIX века. М.: Наука, 1973. 288 с.; Образы Италии в русской словесности XVIII–XX веков // Томский государственный университет / под ред. О. Б. Лебедевой, Н. Е. Меднис. Томск: Изд-во Томск. ун-та, 2009. 560 с. [15]с.: ил.; Образы Италии в русской словесности: по итогам Второй междунар. научн. конф. Междунар. научно-исследовательского центра “Russia — Italia” — «Россия — Италия». Томск — Новосибирск, 1–7 июня 2009 / ред. О. Б. Лебедева, Т. И. Печерская. Томск: Изд-во Томск. ун-та, 2011. 664 с.; Меднис Н. Е. Венеция в русской литературе. Новосибирск: Изд-во Новосиб. ун-та, 1999. 391 с. и пр.*

писали о знаменитом городе Д. И. Фонвизин, А. И. Герцен, В. С. Соловьев, В. Я. Брюсов, В. В. Розанов, А. А. Блок, М. А. Осоргин, Б. К. Зайцев, П. П. Муратов, А. А. Ахматова, Н. С. Гумилев, И. А. Ильин, В. В. Вейдле³.

Ф. М. Достоевский побывал во Флоренции дважды: впервые — в 1862 году с Н. Н. Страховым, второй раз с женой Анной Григорьевной. Он провел в этом городе 8 месяцев. Во Флоренции писатель закончил работу над романом «Идиот». В своих «Воспоминаниях» Анна Григорьевна подробно описала, как Федор Михайлович постепенно отходил от пережитого в Женеве большого горя — внезапной смерти дочери Сонечки. Она считала, что флорентийская атмосфера действовала на писателя благотворно, они вместе посещали многие достопримечательности города: «...в конце ноября 1868 года мы перебрались в тогдашнюю столицу Италии и поселились вблизи Palazzo Pitti. Перемена места опять повлияла благоприятно на моего мужа, и мы стали вместе осматривать церкви, музеи и дворцы»⁴. Анна Григорьевна подробно описала художественные пристрастия супруга: «Помню, как Федор Михайлович приходил в восхищение от Cathedrale, церкви Santa Maria del fiore и от небольшой капеллы del Battistero, в которой обычно крестят младенцев. Бронзовые двери Battistero (особенно delta del Paradiso), работы знаменитого Ghiberti, очаровали Федора Михайловича, и он, часто проходя мимо капеллы, всегда останавливался и рассматривал их. Муж уверял меня, что если ему случится разбогатеть, то он непременно купит фотографии этих дверей, если возможно, в натуральную их величину, и повесит у себя в кабинете, чтобы на них любоваться. Часто мы с мужем бывали в Palazzo Pitti, и он приходил в восторг от картины Рафаэля “Madonna della Sedia”. Другая картина того же художника “S. Giovan Battista nel deserto” (Иоанн Креститель в пустыне), находящаяся в галерее Uffizi, тоже приводила в восхищение Федора Михайловича, и он всегда долго стоял перед нею. Посетив картинную галерею, он непременно шел смотреть в том же здании статую Venere de Medici (Венеру Медицейскую) работы знаменитого греческого скульптора (Cleomene) Клеомена. Эту статую мой муж признавал гениальным произведением»⁵.

Важным поводом переезда из Милана во Флоренцию стала возможность читать в библиотеке Кабинета Вьессё русские газеты и книги на

³ Кара-Мурза А. А. Знаменитые русские во Флоренции. М.: Независимая газета, 2001.

⁴ Достоевская А. Г. Воспоминания. М.: Художественная литература, 1971. С. 184.

⁵ Там же.

французском языке: «Во Флоренции, к нашей большой радости, нашлась отличная библиотека и читальня с двумя русскими газетами, и мой муж ежедневно заходил туда почитать после обеда. Из книг же взял себе на дом и читал всю зиму сочинения Вольтера и Дидро на французском языке, которым он свободно владел»⁶. Исследование о круге чтения Ф. М. Достоевского в Кабинете Вьессё провели члены Международного общества по изучению Достоевского А. Н. Гедройц (Брюссель) и Л. Тонини (Италия)⁷.

В попытке понять, как фактор места влиял на художественное творчество Ф. М. Достоевского в период его пребывания во Флоренции, следует обратиться к образу православного русского храма, который является своеобразным *loci communes* в творчестве писателя. Ю. О. Сидяков провел анализ художественных текстов Ф. М. Достоевского и выявил, что у писателя «наиболее частотны упоминания церкви, всего в художественных произведениях их встречается 121. Храм называется 27 раз, собор — 18»⁸. В художественных текстах образы пространства храма связаны с темами судьбоносных встреч героев, темами отпевания (танатологический дискурс Ф. М. Достоевского), венчания.

В жизни писатель в храме молился и оставлял требы для поминовения о здравии и о упокоении. Итальянская исследовательница жизни и творчества Ф. М. Достоевского В. Супино выдвинула предположение о двух требах писателя, обращенных к двум католическим священникам, основывая свои предположения на найденных ею архивных свидетельствах об адресах писателя во время его проживания во Флоренции. Она так объясняла «причины возможного обращения писателя к католическим священникам: по-видимому, он хотел изучить их реакцию на просьбу православного или, потеряв дочь Соню, желал благословения, т. к. его жена в то время снова была беременна»⁹. Далее исследователь-

⁶ Достоевская А. Г. Воспоминания. С. 184.

⁷ Гедройц А. Н. Достоевский — абонент флорентийской читальни // Достоевский: материалы и исследования. Л., С. 174–175; Тонини Л. Первые читатели Достоевского в реестрах Кабинета Вьессё во Флоренции // Современные проблемы изучения поэтики и биографии Достоевского: Рецепция, вариации, интерпретации / под ред. В. Н. Захарова, К. А. Степаняна, Б. Н. Тихомирова. СПб.: Дмитрий Буланин, 2016. С. 329–342.

⁸ Сидяков Ю. О. Церковь (храм) в творчестве Ф. Достоевского // Третьяковский. Электронный ресурс. 10.01.2010. URL: <http://www.trediakovsky.ru/cerkov-hram-v-tvorchestve-f-dostoevskogo> (дата обращения: 11.04.2019).

⁹ Супино В. Флорентийские адреса Достоевского // Неизвестный Достоевский. 2019.

ница поясняет: «В этот период во Флоренции, тогда столице Италии, существовали две православные домовые церкви, устроенные в частных домах графа Бутурлина (1818) и горнопромышленников Демидовых (1822), а также походная церковь при дипломатической миссии в Палаццо Гвиччардини¹⁰, напротив дома писателя. Уместнее бы было, если бы Достоевский обратился к православному священнику, служившему при Русском консульстве (Русской миссии). Обращался ли на самом деле Федор Михайлович к католическому священнику, и если да, по какой причине — вопрос, определенного ответа на который дать невозможно из-за отсутствия архивных доказательств»¹¹.

Возможное свидетельство обращения Ф. М. Достоевского или его жены к православному священнику походной церкви во Флоренции с просьбой об исполнении церковных треб, например панихиды об усопшем в Женеве младенце Соне, к сожалению, не могло сохраниться, так как записки с требами не имеют длительного срока хранения, со временем они уничтожаются через сожжение. К сожалению, свидетельств о Ф. М. Достоевском и его связи с походным храмом найти не удалось, но была обнаружена Метрическая книга с записью о смерти, отпевании и захоронении С. П. Калошина, корреспондента писателя, чей архив с его письмами исследователи не теряют надежды найти в Италии¹². Подтвердить факт обращения Федора Михайловича или Анны Григорьевны в походный храм могла бы возможная в будущем находка Исповедальной ведомости, ежегодного отчетного документа, составляемого по каждому приходу православной церкви в Российской империи в XVIII — начале XX вв. и представляющего посемейный список проживающих на его территории прихожан с указанием для каждого человека, был ли он в этом году во время Великого поста (в Святую великую Четыредесятницу), или во время других трех постов, на исповеди и причащался ли

№ 1. С. 10–27 [Электронный ресурс]. URL: http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1554207056.pdf. DOI: 10.15393/j10. art.2019.3841

¹⁰ Талалай М. Русская Православная Церковь во Флоренции // Россия в красках. Электронный журнал. Зима 2004–2005. № 1 [Электронный ресурс]. URL: <http://tricolor.org/journal/w2004/5/> (11.12.2018) 2005].

¹¹ Супино В. Флорентийские адреса Достоевского. С. 18.

¹² См.: Астута Дж., Дергачева И. В. По следам Ф. М. Достоевского во Флоренции // Неизвестный Достоевский. № 2. Петрозаводск, 2019. [Электронный ресурс]. <http://unknown-dostoevsky.ru/>

у своего священника, а если нет — то по какой причине. Один экземпляр росписи оставался на хранении в церкви, другой отсылался в консисторию. В настоящее время исповедные росписи хранятся в региональных архивах в фондах духовных консисторий, духовных правлений, епархиальных управлений, отдельных церквей. Во Флоренции супруги Достоевские пробыли 8 месяцев (с конца ноября 1868 по июнь 1869 гг.) и, вероятно, исповедовались в походной церкви при дипломатической миссии Палаццо Гвиччардини, однако доказать вероятность подобного предположения могла бы только находка Исповедальной ведомости.

Еще до создания православного храма во Флоренции существовали домовые церкви, приписанные к походной церкви, обслуживающие церковные нужды русских поселенцев. Приведем рукописные свидетельства протоиерея Феодора Бокача, настоятеля православного храма во Флоренции, относящиеся к 1968 г.: «Уже в царствование императрицы Екатерины Великой во Флоренции была довольно большая колония русских православных людей и туда была отправлена походная церковь во имя Рождества Христова, позже перенесенная в Копенгаген. Ее заменила другая, тоже походная, полотнянная, сопровождавшая императора Александра Первого в его путешествиях по Европе в 1806–1814 гг. После долгого здесь пребывания она взята была великим князем Георгием Михайловичем в музей Александра Третьего в Петербурге. К этой походной церкви во Флоренции были приписаны рассеянные по Италии домовые церкви частных лиц: 1) князя Демидова в Сан-Донатто, 2) графини Шуваловой около Палермо, 3) Фон-Дервиза в Лугано, 4) князя Друцкого-Соколянского в Прато и 5) А. Новицкой недалеко от Флоренции...»¹³.

Однако во Флоренции остро ощущалась нехватка православного храма для окормления русских. Идея создания православного храма во Флоренции принадлежит великой княгине Марии Николаевне, которая возникла во время ее пребывания там в 1873 г., а реализована была протоиереем Владимиром Левицким при поддержке императорского посла в Риме А. И. Нелидова. Получив в 1880 г. благословение митрополита Петербургского Исидора и разрешение Св. Синода собирать средства на православный храм, он провел сбор добровольных пожертвований среди русских людей — как постоянно проживающих во Флоренции, так и

¹³ ГАРФ [Государственный архив Российской Федерации]. Ф. 10186. Оп. 1. Ед. хр. 102. С. 2, 3. Протоиерей Ф. Бокач. «Русский православный храм в городе Флоренция». На правах рукописи.

путешествующих, что позволило уже в 1885 г. купить большой участок земли под строительство храма. Государь император Николай II из личных средств пожертвовал богатый мраморный иконостас и драгоценные сосуды. Строительство храма велось по проекту архитектора Михаила Преображенского. Завершает историю православного русского храма во Флоренции датированный апрелем 1968 г. сердечный призыв настоятеля протоиерея Ф. Бокача сохранять попечение о храме, столь много значащем не только для русского сердца, но и для жителей Флоренции: «Мы, православные старатели Христова дела, твердо уверены, что благочестивые люди, какой бы они ни были конфессии и юрисдикции, не допустят гибели этого высокого создания Русского христианского искусства и тем самым нанесения Флоренции непоправимой раны»¹⁴.

Построенный в 1899–1903 гг., православный храм Рождества Христова и свт. Николая Чудотворца стал первой православной церковью на территории Италии. С первых дней его возникновения к нему потянулись сердца жителей «русской Флоренции», обогативших достояние «колыбели Ренессанса». Деятельность его общины и в наше время составляет неотъемлемый элемент религиозной и культурной жизни Флоренции, а история храма навеки вписана в страницы летописи Русской Православной Церкви за рубежом. Поэтому представляется важным показать документально воссозданную историю постройки православного храма во Флоренции доцентом Ленинградской духовной академии и семинарии А. Ф. Шишкиным по поручению председателя Отдела внешних церковных сношений, митрополита Крутицкого и Коломенского Николая (Ярушевича) по данным фонда Святейшего Правительствующего Синода.

Список литературы

1. *Астута Дж., Дергачева И. В.* По следам Ф. М. Достоевского во Флоренции // *Неизвестный Достоевский*. № 2. Петрозаводск, 2019. [Электронный ресурс] <http://unknown-dostoevsky.ru/>
2. *Гедройц А. Н.* Достоевский — абонент флорентийской читальни // *Достоевский*. Материалы и исследования. Л.: Наука, 1980. Т. 4. С. 174–175.
3. *Достоевская А. Г.* Воспоминания. М.: Художественная литература, 1971.

¹⁴ Там же. С. 166. Под призывом имеется подпись: «Протоиерей Федор Бокач / Настоятель православного храма

¹⁵ Флоренция / Апрель 1968 г. / Вия Леоне Дечимо 8 / Флоренция 50129 / Archiprete Theodor Bokatch / Chiesa Russa Ortodossa / Via Leone Decimo 8 / Firenze 50129 / (Italia)»

4. *Кара-Мурза А. А.* Знаменитые русские во Флоренции. М.: Независимая газета, 2001.
5. *Меднис Н. Е.* Венеция в русской литературе. Новосибирск: Изд-во Новосиб. ун-та, 1999.
6. *Нейчев Н.* Таинственная поэтика Ф. М. Достоевского / [пер. с болг. Т. Нейчевой; предисл. И. Есаулова]. Екатеринбург: Изд-во Урал, ун-та, 2010.
7. *Образы Италии в русской словесности XVIII–XX веков // Томский государственный университет / под ред. О. Б. Лебедевой, Н. Е. Меднис.* Томск: Изд-во Томск. ун-та, 2009.
8. *Образы Италии в русской словесности: по итогам Второй международной научной конференции Международного научно-исследовательского центра “Russia — Italia” — «Россия — Италия».* Томск — Новосибирск, 1–7 июня 2009 г. / ред. О. Б. Лебедева, Т. И. Печерская. Томск: Изд-во Томск. ун-та, 2011.
9. *Сидяков Ю. О.* Церковь (храм) в творчестве Ф. Достоевского // Третьяковский. Электронный ресурс. 10.01.2010. <http://www.trediakovsky.ru/cerkov-hram-v-tvorchestve-f-dostoevskogo> (дата обращения: 11.04.2019).
10. *Супино В.* Флорентийские адреса Достоевского // Неизвестный Достоевский. 2019. № 1. С. 10–27 [Электронный ресурс]. URL: http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1554207056.pdf. DOI: 10.15393/j10. art.2019.3841
11. *Талалай М.* Русская православная церковь во Флоренции // Россия в красках. Электронный журнал. — Зима 2004–2005. № 1 [Электронный ресурс]. URL: <http://ricolor.org/journal/w2004/5/> (дата обращения: 11.12.2018).
12. *Талалай М. Г.* Русская церковь во Флоренции как «петербургский памятник» // Невский архив. М.; СПб.: Atheneum; Феникс, 1995. № 2. С. 447–453.
13. *Талалай М. Г.* Церковь Рождества Христова во Флоренции. Флоренция, 1993.
14. *Тонини Л.* Первые читатели Достоевского в реестрах Кабинета Вессё во Флоренции // Современные проблемы изучения поэтики и биографии Достоевского: рецепция, вариации, интерпретации / под ред. В. Н. Захарова, К. А. Степаняна, Б. Н. Тихомирова. СПб.: Дмитрий Буланин, 2016. С. 329–342.
15. *Talalai M.* The Russian Orthodox Church of the Nativity of Christ and of Saint Nicholas the Thaumaturge in Florence. A guide to the history and art of the church. Florence, 2000.

Irina V. Dergacheva

ORTHODOX CHURCH IN FLORENCE AND ITS FAMOUS PARISHIONERS

Abstract. Florence had a special influence on F. M. Dostoevsky during his stay in Italy. The writer visited Florence twice: for the first time — together with N. N. Strakhov in 1862, for the second time he spent 8 months in this city with his wife Anna Grigorievna. By that time, Florence had already received the status of the capital of the Italian Kingdom. In order

to reveal Dostoevsky's subjective idea of the "genius loci" of the souls of Italian cities, so deeply implicit in the text of the novel "Idiot", it is important to describe the history of the Russian Orthodox Church in Florence. It would help to investigate the influence of the place factor (local text) on Dostoevsky's artistic creativity, assess the typology of the Italian text, study it in the writer's discourse, and present a complex of inter-textual correlation with the Italian culture. The central place in the novel "Idiot", completed in Florence, is the story of the prince, correlated with the concept of Italy, about his insight of some kind of heavenly paradise beyond the horizon line, "where the sky meets the earth", there is the solution to everything and a new life begins here. The image of an Orthodox Russian temple, where clergymen interpret in liturgical texts images of the "other world", is a kind of loci communes in the writer's work: the words "church", "temple" and "cathedral" are most frequently used in the literary texts of F. M. Dostoevsky. In the writer's narrative, the images of a temple space are associated with a church service description, themes of fateful meetings of the characters, as well as with themes of the funeral service (a thanatological discourse of Dostoevsky) and the wedding. The author attempts to determine the significance of a Russian Orthodox temple for F. M. Dostoevsky and the other famous Russians who had left a noticeable mark on the history of Florence. The annex contains archival materials about the history of the temple. **Keywords:** *F. M. Dostoevsky, A. G. Dostoevskaya, images of Italy, Orthodox Church, Florence, local (Italian) text of Dostoevsky, language picture of the world.*

Citation. Dergacheva I. V. Pravoslavnyi khram vo Florentsii i ego znamenitye prikhozhane [Orthodox Church in Florence and Its Famous Parishioners]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2019, no. (1) 29, pp. 130–150. DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10107

About the author. Dergacheva Irina Vladimirovna — Dr. Hab. (Philology), Professor, Head of the Department of Linguistics, Faculty of State Cultural Policy of the Moscow State Institute of Culture (Russia, Moscow). *E-mail:* krugh@yandex.ru

Submitted on 13 April, 2019

Accepted on 20 December, 2019

References

1. Astuto J., Dergacheva I. V. Po sledam F. M. Dostoevskogo vo Florentsii [In the Footsteps of F. M. Dostoevsky in Florence]. *Neizvestny Dostoevskii — The Unknown Dostoevsky*, no. 2. Petrozavodsk, 2019. [Electronic resource]. <http://unknown-dostoevsky.ru/>
2. Dostoevskaya A. G. *Vospominaniia* [Memoirs]. Moscow: Khudozhestvennaia literatura, 1971. Available at: http://az.lib.ru/d/dostoevskaja_a_g/text_1916_vospominaniya.shtml (accessed: 11.02.2019).
3. Gedroits A. N. Dostoevskii — abonent florentiiskoi chital'ni [Dostoevsky, a Subscriber of the Reading Room in Florence]. *Dostoevskii: materialy i issledovaniia* [Dostoevsky: materials and researches]. L., pp. 174–175.

4. Kara-Murza A. A. *Znamenitye russkie vo Florencii*. Moscow, 2001.
5. Lebedeva O. B., Mednis N. E. (eds.). *Obrazy Italii v russkoi slovesnosti XVIII–XX vekov* [Images of Italy in the Russian Literature of the 18th–20th Centuries]. Tomsk: Izd-vo Tomsk. un-ta, 2009. 560 p. [15]s.: il.
6. Lebedeva O. B., Pecherskaya T. I. (eds.). *Obrazy Italii v russkoi slovesnosti: po itogam Vtoroi mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii Mezhdunarodnogo nauchno-issledovatel'skogo tsentra "Russia–Italia" — «Rossiia–Italiia». Tomsk — Novosibirsk, 1–7 iunია 2009* [Images of Italy in the Russian Literature: Outcomes of the Second International Scientific Conference of the International Scientific and Research Center “Russia — Italy”. Tomsk — Novosibirsk, 1st–7th June, 2009]. Tomsk, 2011.
7. Mednis N. E. *Venetsiia v russkoi literature* [Venice in the Russian Literature]. Novosibirsk, 1999.
8. Neichev N. *Tainstvennaia poetika F. M. Dostoevskogo* [Dostoevsky's Mysterious Poetics]. Ekaterinburg, 2010.
9. Sidiyakov Yu. O. *Tserkov' (khram) v tvorchestve F. Dostoevskogo. Trediakovskii*. [Tredyakovsky]. Available at: <http://www.trediakovsky.ru/cerkov-hram-v-tvorchestve-f-dostoevskogo> (accessed: 11.04.2019).
10. Supino V. *Florentiiskie adresa Dostoevskogo* [The Florentine Addresses of Dostoevsky]. *Neizvestnyi Dostoevskii — The Unknown Dostoevsky*, 2019, no. 1, pp. 10–27 [Electronic resource]. Available at: http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1554207056.pdf. DOI: 10.15393/j10. art.2019.3841 (accessed: 11.04.2019).
11. Talalaj M. *Russkaia Pravoslavnaia Tserkov' vo Florentsii* [The Russian Orthodox Church in Florence]. *Rossiia v kraskakh — Russia in Colors*. Winter 2004–2005, no. 1. Available at: <http://ricolor.org/journal/w2004/5/> (accessed: 11.12.2018).
12. Talalaj M. *The Russian Orthodox Church of the Nativity of Christ and of Saint Nicholas the Thaumaturge in Florence. A guide to the history and art of the church*. Florence, 2000.
13. Talalaj M. G. *Tserkov' Rozhdestva Khristova vo Florencii*. Florenciia, 1993.
14. Tonini L. *Pervye chitateli Dostoevskogo v reiestrakh Kabineta Vessio vo Florentsii* [The First Readers of Dostoevsky in the Registers of the Cabinetto of Vieuvsieux in Florence]. *Sovremennye problemy izucheniia poetiki i biografii Dostoevskogo: Retseptsii, variatsii, interpretatsii* [Modern Problems of Studying Dostoevsky's Poetics and Biography: Reception, Variations, and Interpretations]. Eds. V. N. Zakharov, K. A. Stepanyan, B. N. Tikhomirov. Saint Petersburg, 2016, pp. 329–342.

В приложении к нашей краткой заметке публикуем сопроводительный рапорт и записку о строительстве храма во Флоренции, подготовленную доцентом ЛДА А. Ф. Шишкиным в мае 1959 г. на основании документов 3-х архивных дел из фонда Канцелярии Святейшего Синода (РГИА. Ф. 796. Оп. 167. Д. 2344; Оп. 172. Д. 2623; Оп. 187. Д. 4180). Составленная А. Ф. Шишковым справка в настоящее время хранятся в папке в 211 листов под названием «Фотокопии архивных документов по истории православных храмов за границей, собранные Московской Патриархией (Брюссель, Гамбург, Женева, Флоренция, Франция)» (ГАРФ. Ф. Р-6991. Оп. 8. Д. 49). Текст публикуется по экземпляру, хранящемуся в ГАРФ, в соответствии с нормами современной орфографии и пунктуации. Все подчеркивания текста переданы через курсивное написание. В маргиналиях приводится исходная пагинация страниц. Примечания в тексте, принадлежащие А. Ф. Шишкову, обозначены в скобках А. Ш., принадлежащие нам — И. Д.

* * *

Справка о постройке православного храма во Флоренции

с. 166 Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнейшему Николаю, митрополиту Крутицкому и Коломенскому, председателю Отдела внешних церковных сношений Московской Патриархии
Вашего Высокопреосвященства слуга и богомolec
Ректор Ленинградской духовной академии и семинарии

Согласно данному Вашим Высокопреосвященством поручению, долг имею почтительнейше представить выполненную доц. Шишкиным А. Ф. работу по данным Центрального Архива бывш[его] Правительствующего Синода о построении русской православной церкви во Флоренции.

Протоиерей М. Сперанский
30 мая 1959 г.
№ 693. ||

с. 167 О построении православного русского храма во Флоренции по архивным документам бывшего Святейшего Правительствующего Синода.

Состоящая на хранении в Ленинградском государственном историческом архиве документация Святейшего Правительствующего Синода по делу «о строительстве православной русской церкви во Флоренции» начинается с пространного «Предложения» Святейшему Синоду обер-прокурора Победоносцева от 21 ноября 1886 года за № 13889.

По содержанию документ представляет свод ведомственной и частной переписки, имевшей место в 80-х годах XIX столетия в связи с предполагаемым сооружением во Флоренции православного каменного храма взамен походной посольской церкви.

Православный храм во Флоренции и его знаменитые прихожане

В документе говорится: «Вследствие сообщения настоятеля посольской церкви во Флоренции о том, что в среде проживающих там русских явилось предположение построить в этом городе каменный православный храм, вместо существующей походной церкви, и ввиду возбужденного в то же время проживающим во Флоренции отставным генерал-майором Зубовым ходатайства о разрешении настоятелю тамошней церкви начать сбор пожертвований на предполагаемую постройку, Св. Синод, приняв во внимание, что Высокопреосвященный митрополит С[анкт]-Петербургский признал постройку во Флоренции нового православного храма весьма желательной и Министерство иностранных дел не встретило препятствия к разрешению как означенной постройки, так и сбора на этот предмет пожертвований, в определении от 28 июля — 12 августа 1880 г. за № 1557 постановил разрешить настоятелю посольской церкви во Флоренции протоиерею Левицкому производить в среде проживающих в этом городе русских сбор пожертвований на построение каменного православного храма во Флоренции, представив преосвященному митрополиту С[анкт]-Петербургскому сделать зависящее со своей стороны распоряжение о выдачи (так! — *И. Д.*) протоиерею Левицкому сборной на этот предмет книги || с тем, чтобы Левицкий представлял отчет с. 168 в собранных суммах С[анкт]-Петербургской духовной консистории и чтобы по достижении сбора пожертвований от 15 000 до 20 000 руб. Левицкий озаботился представлением с[анкт]-петербургскому епархиальному начальству проекта и плана на постройку упомянутого храма.

В 1885 году настоятель флорентийской посольской церкви, представляя проект и смету на постройку во Флоренции нового храма, просил содействия обер-прокурора Святейшего Синода как к скорейшему разрешению таковой постройки, так и к отпуску из сумм Святейшего Синода недостающей на этот предмет суммы в размере 100 т[ысяч] франков, причем изъяснил следующее: по смете на постройку названного храма, составленной местным архитектором Боччини, по планам и рисункам художника Императорской российской академии Преображенского, при всем старании соблюсти экономию без нарушения достоинства и правил русского церковного зодчества, исчислено расходов 189 645 фр. 99 сантимов; кроме того необходимо еще около 100 т[ысяч] фр[анков] на внутреннее устройство храма (постановку иконостаса, резных киот и расписку стен и купола), и около 20 т[ысяч] фр[анков] на вознаграждение художника Преображенского и архитектора Боччини, полагая первому 7,5 % и второму 2,5 % с общей суммы, всего же потребно около 220 т[ысяч] франков. Всей суммы на упомянутую постройку до настоящего времени поступило 158 т[ысяч] фр[анков], из коих — 83 т[ысячи] фр[анков] собрано по сборной книжке и в церкви при богослужениях и 75 т[ысяч] фр[анков] пожертвовано вдовою П. П. Демидова — князя Сан-Донато, при условии взноса этой последней суммы в 3 года, по разным частям и с тем, чтобы главный придел храма был освящен во имя ап[остола] Павла и чтобы внутри храма или на наружной его стене, по согласию с жертвовательницей, был поставлен образ св. ап. Павла и св. Елены, с соответствующей делу надписью.

Но так как на первый взнос вдовы Демидова, князя Сан-Донато, 25 т[ысяч] фр[анков], а также 7 т[ысяч] фр[анков] из числа собранной в течение зимнего сезона 1884 г. суммы, а всего 32 т[ысяч] франков отчислены на уплату за приобретенный по куп-

чей крепости 4/16 апреля 1885 г. участок земли, мерою в 2 т[ысячи] кв[адратных] метров, то на постройку нового храма во Флоренции остается: а) 22 450 руб. облигациями Восточного займа в С[анкт]-Петербургском учетном и || ссудном банке, б) 14 т[ысяч] фр[анков], состоящих в Итальянской государственной 5 % ренте, в) 50 т[ысяч] фр[анков] имеет поступить от вдовы Давыдовой — княгини Сан-Донато и г) около 12 т[ысяч] фр[анков] ожидается от продажи прежде купленного под постройку церкви за 8 т[ысяч] франков и признанного ныне неудобным для означенной цели участка земли, а всего — 22 450 русских рублей и около 76 т[ысяч] франков. Таким образом, для полного успеха дела недостает еще, по крайней мере, 100 т[ысяч] франков, для сбора этих денег потребуются целые десятки лет, так как проживающие во Флоренции русские почти все принесли уже свои посильные жертвы на это святое дело, а некоторые вносили по два, по три и по четыре раза. Между тем было бы весьма желательно, чтобы дело это осуществилось как можно скорее и при этом в таком виде и размере, какие были бы в возможной степени согласны с достоинством и честью православия и России.

Русская церковь во Флоренции должна явиться первой, по времени, представительницей в Италии православия, которое в этой стране доселе не имеет еще открытых храмов, издавна существующих в других странах Европы, во всем подобающем благолепии, она должна возникнуть в городе, всемирно славящимся всякого рода художественными сокровищами, в том числе и религиозными, должна, притом, выдерживать сопоставление не только с замечательными храмами латинского исповедания, но и с роскошнейшей еврейской синагогой, стоившей свыше миллиона франков, равно как с многочисленными, с каждым годом увеличивающимися протестантскими молельнями.

Достоинство православия и русская народная честь требуют возможно достойного их представительства в храме, предположенном к сооружению. Но без помощи Св. Синода такая задача может осуществиться лишь в самом отдаленном будущем, что будет равняться в данном случае полному неуспеху, такая помощь в благоустройстве русских церквей за границей есть дело издавна обычное. На построение церкви в Париже Св. Синодом пожертвовано за один раз 200 т[ысяч] франков (50 т[ысяч] руб. серебром в 1857 г.). Церковь в Дрездене долго пользовалась, а церковь в Праге (чешской) и в Ницце (во Франции) доселе пользуются его пособиями ежегодно. Церковь в Ницце, получив в таковое 2 500 руб. || в год, в виде временного вспомоществования, сначала (в 1860 г.) от Морского министерства, а потом от Св. Синода, ныне не имеет уже в нем никакой надобности. Она еще в 1883 г. обладала запасным капиталом в 369 тысяч фр[анков] (как видно из имеющегося отчета за этот год), учредила независимо от сего особый “капитал строительный” (обоих капиталов) запасного и строительного к 1884 г. состояло по отчету 381 445 фр[анков] 81 сантим) и получает ежегодно от 60 до 70 тысяч франков всякого рода доходов, которые дают за покрытием всех расходов до 30–35 тысяч чистого остатка в год. В этом остатке, увеличивающем непрерывно ее запасный и строительный капиталы (она, кроме того, от основания получает по 2 т[ысяч] фр[анков] из суммы Ея Величества, государыни императрицы, ежегодно), пособие Св. Синода в 2 500 руб. представляет весьма мало заметную часть, и целесообразность его, как временно данного, ныне стала весьма сомнительной. Такая щедрота Св. Синода получила бы свой истинный характер и цену лишь в том случае, если бы

Православный храм во Флоренции и его знаменитые прихожане

пособие это в целости и на продолжительное время было обращено на нужду действительную, немаловажную, какова и есть постройка храма во Флоренции, которая, без преувеличения можно сказать, имеет для православия смысл более обширный, чем построение всякой другой церкви за границей, в подтверждение чего достаточно указать на пресловутый акт “Флорентийской унии”, которым до сих пор похваляются, в особенности — местное латинство.

К вышеозначенному протоиерей Левицкий присовокупил, что к принятию помянутых выше — предложенных княгиней Сан-Дonato условий пожертвования 75 т[ысяч] франков не представляется никаких затруднений, так как наименование существующей во Флоренции походной церкви в честь Рождества Христова может быть сохранено и в будущее время, но только будет перенесено на нижний храм, в коем предполагается поставить походную церковь Посольства.

На сделанное по сему делу сношение высокопреосвященный митрополит С[анкт]-Петербургский в отзыве от 19 августа 1885 г. за № 2779 сообщил, что, по имеющимся в его распоряжении сведениям о материальном положении ниццкой православной церкви, он не может признать с своей стороны справедливым и благовременным, ради постройки новой церкви во Флоренции, лишить в настоящее время || ниццкую церковь получаемого ею от казны ежегодного пособия в 2 500 руб. Что же с. 171 касается постройки новой каменной церкви во Флоренции, то имея в виду во 1), что постройка эта еще в 1875 г. признана епархиальным начальством возможной и желательной, во 2), что Министерство иностранных дел тогда же изъявило на это свое согласие, в 3), что купленный 4/16 апреля минувшего года участок земли, на котором предполагается построить церковь, судя по генеральному плану местности, удобен и приличен, в 4), что проект церкви составлен весьма изящно, в строго православном стиле, в 5), что на выполнение сего проекта, считая 189 645 франков, показанные в смете на сооружение собственно церковного здания, 10 т[ысяч] франков на устройство иконостаса и внутреннюю отделку и 20 т[ысяч] франков на вознаграждение архитектору — художнику Преображенскому и инженеру Боччини, потребуется приблизительно 220 т[ысяч] франков, в 6), что строительной суммы состоит налицо 22 450 руб., 14 т[ысяч] фр[анков] и ожидается к неременному поступлению в скором времени 62 т[ысяч] франков и в 7), что при таких средствах сооружение церкви вчерне (на что потребуется приблизительно 140 т[ысяч] франков) совершенно обеспечено, чистая же отделка церкви может производиться не вдруг, а постепенно, по мере накопления нужных для сего средств, Высокопреосвященный Исидор полагает: а) постройку новой каменной церкви, по представленному проекту, если он будет одобрен в архитектурном отношении подлежащим ведомством, дозволить, б) для наблюдения за производством работ и расходованием строительных сумм учредить Комитет из настоятеля церкви, местного русского консула (так! — И. Д.), художника Преображенского — составителя проекта и двух или трех русских, живущих во Флоренции, в) так как существующая епархиальная [строительная] инструкция не может служить руководством при постройке церкви за границей, то поручить означенному Комитету выработать для себя новую инструкцию и представить оную на рассмотрение епархиального начальства.

Императорское российское посольство в Риме от 16/28 октября сего года за № 991 сообщило (со своей стороны), что ныне представляется неотлагательная необ-

ходимость решить вопрос о начатии сооружения храма во Флоренции, так как срок с. 172 кон- || тракта по найму настоящего помещения для флорентийской церкви истекает 1-го мая 1889 г. и что, по заявлению о. Левицкого, другого приличного и удобного для церкви помещения во Флоренции найти невозможно. Между тем Общество южных железных дорог, купившее занимаемый ныне церковью дом для помещения своего правления, на возобновление контракта не соглашается.

Из доставленной копии с донесения Императорского посольства в Риме Министерству иностранных дел, между прочим, видно, что в случае разрешения Святейшим Синодом постройки храма во Флоренции Посольство признает необходимым в состав членов имеющего быть учрежденным по сей постройке особого Строительного комитета включить нашего консула во Флоренции, вменив ему в обязанность подробно доносить Императорскому посольству о деятельности Комитета, а также следить за успешным ходом всего дела по постройке».

В конце цитируемого «Предложения» содержится заключение Хозяйственного управления Синода, которое со своей стороны «полагало бы сообщить Министерству иностранных дел, что если составленные на постройку посольской православной церкви во Флоренции проект и смету оно со своей стороны признает соответствующими действительной потребности и найдет возможным при настоящих средствах приступить к начатию работ по этой постройке, то и со стороны Св. Синода не встречается к сему препятствия, с тем, чтобы, во 1), для наблюдения за производством работ и расходом строительных сумм был учрежден особый Строительный комитет из настоятеля церкви, местного русского консула, художника Преображенского — составителя проекта и двух или трех проживающих во Флоренции русских, с возложением на этот комитет обязанности выработать для собственного руководства при постройке, сообразно с обстоятельствами дела и местными условиями, инструкцию, каковую и представить на утверждение с[анкт-]петербургского епархиального начальства и, во 2), чтобы в расходах по постройке церкви Комитет ограничивался лишь имеющимися уже на постройку флорентийской церкви средствами, а также и могущими поступить от добрыхотных жертвователей, но чтобы отнюдь не испрашивали и не ожидали ни на с. 173 эту постройку, ни на внутреннюю отделку и содержание церкви никаких || пособий из средств Святейшего Синода, коих оказывается недостаточно и на пособие нужнейшим в пределах России церковным сооружениям, о чем дать знать и Высокопреосвященному Исидору, митрополиту С[анкт]-Петербуржскому.

12 декабря 1866 года Святейший Синод, заслушав вышеизложенное «предложение» синодального обер-прокурора и заключение Хозяйственного управления по ходатайству настоятеля посольской церкви во Флоренции — о разрешении приступить к постройке в названном городе православного храма на собранные от добрыхотных дателей средства в количестве до 132 тысяч франков, согласно представленным проекту и плану, — Приказали: «Рассмотрев ходатайство настоятеля посольской церкви во Флоренции о разрешении приступить к постройке православного храма в названном городе и принимая во внимание, что, по заявлению нашего Посольства в Риме, представляется крайняя необходимость в скорейшем разрешении постройки указанной церкви ввиду предстоящего затруднения в 1889 году в приискании нового удобного

Православный храм во Флоренции и его знаменитые прихожане

помещения для оной; что, по заявлению протоиерея Левицкого, представляется ныне возможным приступить к этой постройке на имеющиеся уже средства и ожидаемые вновь к поступлению; что проект этой церкви, составленный русским художником Преображенским и переработанный по замечаниям Императорской академии художеств, признан с[анкт]-петербургским епархиальным начальством изящным и соответствующим строго православному стилю; что флорентийская церковь, подчиняясь в иерархическом отношении с[анкт]-петербургскому епархиальному начальству, в материальном отношении состоит на попечении Министерства иностранных дел, от которого получает и все свое содержание, и что к обращению в пособие на постройку флорентийской церкви по 2 500 рублей, отпускаемых ныне по финансовой смете Святейшего Синода на содержание православной церкви в г. Ницце не представляется возможности, в распоряжении же Святейшего Синода не имеется источника, на счет которого могло бы быть оказано таковое пособие, — Святейший Синод, согласно с заключением Хозяйственного управления, определяет: предоставить г[осподину] синодальному обер-прокурору сообщить Министерству иностранных || дел, что если с. 174 составленные на постройку посольской православной церкви во Флоренции проект и смету оно со своей стороны признает соответствующими действительной потребности и найдет возможным при настоящих условиях и средствах приступить к начатию работ по этой постройке, то и со стороны Святейшего Синода не встречается к сему препятствия, с тем, чтобы, во 1), для наблюдения за производством работ и расходованием строительных сумм был учрежден особый Строительный комитет из настоятеля церкви, местного русского консула, художника Преображенского, составителя проекта, и двух или трех проживающих во Флоренции русских, с возложением на этот комитет обязанности выработать для собственного руководства при постройке, сообразно с обстоятельствами дела и местными условиями, инструкцию, каковую и представить для утверждения с[анкт]-петербургского епархиального начальства и, во 2), чтобы в расходах по постройке церкви комитет ограничивался лишь имеющимися уже на постройку флорентийской церкви средствами, а также и могущими поступить от добрыхотных жертвователей, но чтобы отнюдь не испрашивали и не ожидали ни на эту постройку, ни на внутреннюю отделку и содержание церкви никаких пособий из средств Святейшего Синода, коих оказывается недостаточно и на пособие нужнейшим в пределах России церковным сооружениям, для исполнения чего передать в Хозяйственное при Святейшем Синоде управление выписку из сего определения, с возвращением приложенных к предложению плана и сметы, а преосвященному митрополиту Новгородскому и С[анкт]-Петербуржскому дать знать о сем указом».

Подлинное определение за № 2730 было подписано членами Св. Синода 29 октября 1886 года, исполнение же последовало 31 декабря за №№ 4670 (указ митрополиту С[анкт]-Петербуржскому) и 2730 (выписка в Хозяйственное управление).

Несмотря на положительное решение Святейшим Синодом вопроса о постройке православного храма во Флоренции, о чем упоминалось и в одном из разделов «Вспомогательнейшего отчета обер-прокурора Святейшего Синода по Ведомству православного исповедания за 1886 г.» (см. «Церковные ведомости», издававшиеся при Святейшем Правительствующем Синоде, за 1889 год № 2, стр. 18), фактическое его осуществление

с. 175 не имело, однако, || конкретного выражения. Дело оставалось без движения в течение более чем четырех последующих лет. В апреле месяце 1891 года вопрос о постройке православного храма во Флоренции вновь стал предметом ведомственных суждений и переписки. В очередном по сему делу «Предложении» от 19 апреля 1891 г. за № 6149 обер-прокурор Св. Синода Победоносцев, на основании отношения настоятеля флорентийской посольской церкви от 19 августа 1888 г. за № 49, сообщал Святейшему Синоду, что учрежденный согласно синодальному определению от 12/29 декабря 1886 года за № 2730 Строительный комитет, под председательством генерал-адъютанта Краснокурского, в заседаниях 8 и 14 апреля 1887 года, подсчитав денежные суммы, собранные к означенному времени на постройку флорентийского храма (было собрано 173 228 фр. 95 сант.) и установив, что «после покупки земли на осуществление одобренного Святейшим Синодом проекта храма остается лишь 152 652 фр. 25 сант.», в то время как по смете исчислено на сей предмет свыше 189 тысяч франков, «поручил художнику Преображенскому упростить проект постройки и сократить потребные для сего расходы до размеров имевшейся в то время суммы». К этому было добавлено, что, «ввиду окончания срока контракта на наем помещения для посольской церкви, Императорское посольство в Риме исходатайствовало 27 февраля 1888 года для церкви временного помещения, на счет посольских средств, на купленной для постройки нового храма земле».

Устройство временного небольшого храма во Флоренции, производившего далеко не отрадное впечатление, но удовлетворявшего своей вместимостью требованиям русской колонии (см. «Церковные ведомости» за 1899 г., № 46, стр. 1915–1916) на время ослабило остроту вопроса о *скорейшем* сооружении в городе каменной православной церкви. По этому поводу прот. Владимир Левицкий в феврале месяце 1891 года за № 27 писал Императорскому российскому посольству в Риме (текст отношения о. Левицкого за № 27 приводится в упомянутом выше «Предложении» обер-прокурора Победоносцева за № 6149): «Благодаря устройству в 1888 году временной церкви, сооружение постоянного храма может совершаться исподволь, без крайней поспешности, и может быть исполнено в течение примерно пяти лет, в каковой период времени ныне имеющиеся средства еще более должны возрасти от новых пожертвований и от приращения процентами». При этом прот. Левицкий отмечал, «что единогласное и настойчивое желание всех пребывающих во Флоренции русских *всегда* (подчеркнуто нами. — А. Ш.) высказывалось за возможно скорейшее начатие дела, столь дорогого для религиозного и национального русского чувства, как построение первой в Италии благолепной русской церкви». Он не без горечи указывал Посольству, «что от первых решительных шагов сего предприятия, т. е. от начала сбора пожертвований, протекло уже не менее 10 лет, после чего дальнейшее промедление в начатом сооружении было бы напрасным всех сердечно заинтересованных в этом деле». В заключение прот. Левицкий уведомлял Посольство о том, что «так как собранный в 1887 году Строительный комитет, после двух своих заседаний 8/20 и 14/26 апреля того года, правильных собраний не имел и из числа его выборных членов один давно уже отбыл из Флоренции, а другой, он же и председатель, на будущую осень не намеревается возвратиться во Флоренцию, то предстоит одновременно с начатием работ возобновить состав комитета, пополнив его одним или двумя членами из прихожан. Но при этом, для полного соответствия с порядком вещей,

Православный храм во Флоренции и его знаменитые прихожане

узаконенным для хозяйственных дел всех русских церквей и имеющим силу при построении других заграничных церквей (парижской, женеvской, дрезденской), а потому долженствующим иметь силу и во Флоренции, необходимо, чтобы председательство в комитете возложено было на настоятеля церкви, по самому его таковому званию, тем более, что как самое движение дел, так и ответственность и отчетность этим необходимым условием упрощаются и обеспечиваются гораздо более, чем председательством по избранию, нечуждому случайностей и осложнений».

К отношению о. Левицкого за № 27 была приложена ведомость о состоянии сумм, собранных на 18/30 мая 1890 г. на построение православной церкви во Флоренции, таковых сумм оказалось: «В С[анкт]-Петербургском учетном и ссудном банке 35 037 руб. 50 коп. Или 103 359 фр. 15 сантимов и в местном Национальном банке 73 402 фр. Кроме того должно было поступить в уплату долга || на построение времен- с. 177 ной церкви 13 016 фр. 74 сантима и от продажи участка церковной земли 20 000 фр., а всего — 209 777 фр. 89 сантимов. По составленной же академиком архитектуры Преображенским примерной смете работ по сооружению русской церкви во Флоренции по упрощенному проекту исчислено всего 185 931 фр. 43 сантима».

В конце «Предложения» за № 6149 содержится заключение по докладу о. Левицкого Хозяйственного при Святейшем Синоде управления, в коем говорится: «По рассмотрении настоящего дела, не усматривая и ныне препятствия к разрешению постройки храма во Флоренции по составленным для сего академиком Преображенским упрощенному проекту и смете, если со стороны Министерства иностранных дел будут признаны означенные проект и смета соответствующими действительной потребности, а имеющиеся средства совершенно достаточными для осуществления этой постройки, без какого-либо пособия со стороны Святейшего Синода, Хозяйственное управление полагало бы сообщить о сем Министерству иностранных дел, выразив при этом, что в видах наибольшего обеспечения успешного производства постройки — желательно было бы, чтобы председателем учрежденного, согласно определения Св. Синода от 12/29 декабря 1886 г., для наблюдения за этой постройкой временного Строительного комитета назначен был настоятель флорентийской церкви».

1 мая 1891 года Святейший Синод заслушал представленное обер-прокурором дело о построении православной церкви во Флоренции и в соответствии с заключением Хозяйственного при Святейшем Синоде управления вынес определение (№ 1086): «Предоставить г[осподину] обер-прокурору о настоящем заключении Синода сообщить Министерству иностранных дел, выразив при этом, что в видах наибольшего обеспечения успешного производства постройки желательно было бы, чтобы председателем учрежденного, согласно определения Св. Синода от 12/29 декабря 1886 года, для наблюдения за этой постройкой временного Строительного комитета назначен был настоятель флорентийской церкви».

Определение было подписано 17 мая 1891 года, а 18 мая последовало его исполнение за №№ 2030 (указ митрополиту С[анкт]-Петербургскому) и 1086 (выписка в Хозяйственное управление). || Несмотря, однако, на вторичное благоприятное реше- с. 178 ние Святейшим Синодом флорентийского вопроса, дело строительства православно-го храма во Флоренции затянулось еще на целых восемь лет. В это время произошла

смена императорских послов в Риме. Новый посол, действительный тайный советник Нелидов, горячо отозвался на насущную потребность Русской Православной Церкви колонии во Флоренции.

В 1898 году, в письме на имя Министерства иностранных дел, он подробно изложил свои «предположения» по затянувшемуся делу. Товарищ министра иностранных дел уведомил об этом обер-прокурора Святейшего Синода, а обер-прокурор в «Предложении» от 20 ноября 1898 года за № 23981 довел предположение Нелидова до сведения Святейшего Синода. Он известил Святейший Синод: «Ныне товарищ министра иностранных дел в письме за № 3040 сообщает, что по отзыву нашего посла в Риме, действительного тайного советника Нелидова, хотя собранные на постройку флорентийской церкви средства значительно возросли с 1886 года и с выросшими процентами простираются в настоящее время до 300 тысяч франков, но к самой постройке еще не приступлено, так как встречаются некоторые затруднения в составлении Строительного комитета. С одной стороны, при назначении настоятеля флорентийской церкви председателем комитета Посольство находит неудобным ставить в зависимость от него местного генерального консула, а с другой — затрудняется выбором остальных членов комитета, по малочисленности постоянно проживающих во Флоренции русских. К тому же и сам составитель проекта Преображенский, проживая в России, не может иметь наблюдения за постройкой. Посему посол Нелидов предлагает разрешить настоятелю флорентийской церкви приступить к производству постройки совместно с флорентийским архитектором Боччини, который берет на себя техническое руководство ею, а заведывание строительными суммами поручить генеральному консулу, который будет производить уплату денег по счетам, утвержденным настоятелем церкви; вместе с сим на консула же возложить обязанность оказывать настоятелю содействие и давать советы в тех случаях, когда последний к нему за оными обратится. Если же с. 179 при исполнении работ встретятся какие-нибудь особые непред- || виденные обстоятельства и понадобятся изменения первоначальных предположений, то разрешение таковых Посольство принимает на себя, с учреждением, в случае надобности, для разбора дела особого комитета. Посольство же во все время производства работ будет наблюдать за их ходом, спрашивать о них отчеты и сведения и, если сочтет нужным, то всякое время будет на месте знакомиться с подробностями исполнения их».

В заключение обер-прокурор Победоносцев уведомил Святейший Синод: «Я полагал бы, — писал он, — сообщить министру иностранных дел, что со стороны Св. Синода не встречается препятствия к производству работ по постройке означенного храма согласно вышеизложенным предположениям действительного тайного советника Нелидова».

27 января 1899 года Святейший Синод заслушал поступившее к нему дело об изменении порядка заведывания постройкой православной церкви во Флоренции и, обсудив содержащиеся в нем предложения посла Нелидова, определил: «Святейший Синод не встречает препятствий к изменению установленного ранее порядка заведывания постройкой храма во Флоренции, согласно указаниям действительного тайного советника Нелидова, но с тем, чтобы всякое отступление от проекта или изменение оно не было допускаемо без ведома и согласия составителя проекта».

Православный храм во Флоренции и его знаменитые прихожане

Подлинное определение за № 355-а было подписано 10 февраля 1899 года, выписка же из него передана в Хозяйственное управление 11 февраля.

Этим документом исчерпывается архивная документация Святейшего Синода по делу о строительстве православной церкви во Флоренции. Определение Синода за № 355-а положило конец более чем 20-летней переписке по означенному делу. Строительство флорентийского храма началось. 16 (28) октября 1899 года состоялась закладка нового каменного храма (см. Церковные ведомости за 1899 г., № 46, стр. 1915–1918), а 8 (21) октября 1902 года состоялось торжественное освящение нижней церкви в честь Рождества Христова (см. Церковные ведомости за 1902 г., № 43, стр. 1535–1537). Полное окончание работ и освящение верхнего храма во имя святителя и чудотворца Николая состоялось 26 октября (8 ноября) 1903 года. Общая стоимость постройки выразилась в сумме около 350 000 франков или, в переводе на русские деньги, около 140 000 рублей. Храм строился исключительно на добровольные пожертвования русских православных благотворителей, проживавших внутри России и за границей. В пожертвованиях принимали участие даже случайные проезжие русские люди (см. Церковные ведомости за 1903 г., № 44, стр. 1719–1721).

* * *

На основании вышеизложенного позволительно сделать следующие выводы:

- а) строительство русского православного храма во Флоренции шло с ведома и по благословию Святейшего Правительствующего Синода;
- б) русский православный храм во Флоренции строился исключительно на добровольные пожертвования русских православных людей, проживавших внутри России и за ее пределами;
- в) русская православная колония во Флоренции находилась в юрисдикции высшей духовной власти Русской Православной Церкви;
- г) принадлежность флорентийского церковного имущества Русской Православной Церкви не подлежит сомнению.

При составлении настоящей справки о строительстве русской православной церкви во Флоренции были использованы следующие архивные документы Святейшего Правительствующего Синода:

Дело «По предложению о построении православного храма во Флоренции». Начато 1 декабря 1886 г. — окончено 31 декабря 1886 г. На 24 листах. Ленинград. ЦГИА [Центральный государственный исторический архив]. Фонд № 796, опись — 167, един. хр. № 2344.

Дело «По ходатайству настоятеля русской посольской церкви во Флоренции о разрешении приступить к постройке в городе православного храма». Начато 29 апреля 1891 года — окончено 18 мая 1891 года. На 9 листах. Ленинград. ЦГИА. Фонд № 796, опись 172, един. хр. № 2623;

Дело «По предложению о постройке православного храма во Флоренции и о составлении для сего Строительного комитета». Начато 25 ноября 1898 г. — окончено 11 февраля 1899 г. На 5 листах. Ленинград. ЦГИА. Фонд № 796, опись 187, ед. хр. № 4180. ||

И. В. Дергачева

с. 181а В составе архивной документации по делу о строительстве православной русской церкви во Флоренции имеется еще одно «Дело» — о постройке каменной церкви в названном городе г[оспожой] Засецкою (начато 1 марта 1875 г. — окончено 1 марта 1875 г. На 3 л. Ленинград, ЦГИА. Фонд № 796, опись 156, ед. хр. № 989). Оно состоит из: а) Отношения директора Канцелярии обер-прокурора Святейшего Синода (подписи на документе нет) на имя некоего Его Превосходительства К. Л. Вошинина от 24 февраля 1875 г. за № 670 с приложением письма г. Засецкой и б) подлинного письма Засецкой от 10 февраля 1875 года о желании построить каменный храм во Флоренции. Но «Дело» это не было использовано при составлении настоящей справки, поскольку содержащиеся в нем документы во всей последующей переписке по делу сооружения русского православного храма во Флоренции не получили никакого отражения, кроме безличного упоминания о ревнителях флорентийской постройки в Предложении обер-прокурора Победоносцева от 21 ноября 1886 года за № 13889.

Доцент Ленинградской духовной академии

А. Шишкин

27 мая 1959 года. ||

с. 182 Его Высокопреосвященству,
Высокопреосвященнейшему митрополиту Крутицкому и Коломенскому Николаю,
председателю Отдела внешних церковных сношений Московской Патриархии

Согласно данному Вашим Высокопреосвященством поручению, долг имею почтительнейше представить выполненную доц. Шишкиным А. Ф. работу по данным Центрального архива бывш[его] Правительствующего Синода о построении русской православной церкви во Флоренции.

Вашего Высокопреосвященства

слуга и богомолец

Ректор Ленинградской духовной академии и семинарии

протоиерей М. Сперанский

«30» мая 1959 г.

№ 693».

Публикуется по: Государственный архив Российской Федерации. Ф. Р-6991. Оп. 8. Д. 49. С. 166–182.